



**ACORDO DE COOPERAÇÃO ACADÊMICA,
CIENTÍFICA E CULTURAL**
entre a
**UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA,
SALVADOR, BAHIA, BRASIL**
e a
**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN,
COCHABAMBA, BOLIVIA**

Com o objetivo de fortalecer os laços de cooperação entre o Brasil e Bolívia, a **Universidade Federal da Bahia**, doravante denominada **UFBA**, representada neste ato pelo Magnífico Reitor, Prof. João Carlos Salles Pires da Silva, e a **Universidade Mayor de San Simón**, doravante denominada **UMSS**, representada neste ato, pelo Reitor Ing. Julio César Medina Gamboa, firmam o presente Convênio de Cooperação Acadêmica, Científica e Cultural.

**CAPÍTULO I
DO ESCOPO DA COOPERAÇÃO**

ARTIGO PRIMEIRO:

As áreas de cooperação beneficiadas por este Convênio incluem qualquer campo do conhecimento, escola, faculdade, instituto, departamento, centro, núcleo ou programa de extensão ou pesquisa que seja considerado de interesse mútuo e que possa contribuir para a consecução das metas estabelecidas pelas Partes.

**CAPÍTULO II
DAS ÁREAS DE COOPERAÇÃO**

ARTIGO SEGUNDO:

Serão prioritariamente promovidas as seguintes atividades:

- Intercâmbio de estudantes de cursos de pós-graduação;
- Colaboração entre professores e pesquisadores no que concerne ao desenvolvimento de projetos de extensão e de pesquisa;
- Promoção de eventos científicos;
- Orientação e co-orientação de dissertações de Mestrados e teses de Doutorado; e participação em bancas examinadoras;
- Permuta de material bibliográfico.



**ACUERDO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA,
CIENTÍFICA Y CULTURAL**
entre la
**UNIVERSIDAD FEDERAL DE BAHÍA,
SALVADOR, BAHÍA, BRASIL**
y la
**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN,
COCHABAMBA, BOLIVIA**

Con el objetivo de fortalecer los lazos de cooperación entre Brasil y Bolívia, la **Universidad Federal de Bahía**, en adelante denominada **UFBA**, representada en este acto por el rector magnífico, Prof. João Carlos Salles Pires da Silva, y la **Universidad Mayor de San Simón**, en adelante denominada **UMSS**, representada en este acto por su Rector Ing. Julio César Medina Gamboa, firman el presente Convenio de Cooperación Académica, Científica y Cultural.

**CAPÍTULO I
EL ÁMBITO DE COOPERACIÓN**

ARTÍCULO PRIMERO:

Las áreas de cooperación beneficiados por este acuerdo incluyen cualquier área del conocimiento, escuela, colegio, instituto, departamento, centro o programa de extensión o de investigación que se considere de interés mutuo y puede contribuir a alcanzar las metas establecidas por las Partes.

**CAPÍTULO II
ÁMBITOS DE LA COOPERACIÓN**

ARTÍCULO SEGUNDO:

Serán promovidas principalmente las siguientes actividades:

- El intercambio de estudiantes de postgrado;
- La colaboración entre profesores e investigadores en relación al desarrollo de proyectos de extensión y de investigación;
- La promoción de eventos científicos;
- La orientación y la supervisión conjunta de tesis de maestría y doctorado, y la participación en tribunales de examen;
- Intercambio de material bibliográfico.





CAPÍTULO III DAS FORMAS DE COOPERAÇÃO

ARTIGO TERCEIRO:

As condições para a realização de atividades conjuntas e as possibilidades de utilização dos produtos delas resultantes serão decididas de comum acordo, e merecerão ampla divulgação interna em ambas as instituições.

CAPÍTULO IV DAS FINANÇAS

ARTIGO QUARTO:

O presente Acordo de Cooperação não implica em nenhum compromisso financeiro, seja de uma parte, seja da outra. Projetos que envolvem a aquisição e gestão de recursos financeiros estarão sujeitos a Termos Aditivos, nos quais as partes envolvidas devem anexar a documentação certificadora do financiamento.

CAPÍTULO V DA REPRESENTAÇÃO INSTITUCIONAL

ARTIGO QUINTO:

As Partes indicam, para responder pela administração das atividades previstas no âmbito deste Acordo, dois Coordenadores Institucionais. O Coordenador Institucional da **UFBA** deverá enviar relatórios anuais à Assessoria para Assuntos Internacionais da **UFBA**.

Coordenador Institucional da **UFBA**
Nome: Profa. Dra. Elizabeth Ramos
Assessora para Assuntos Internacionais
Assessoria para Assuntos Internacionais
Rua Augusto Viana, S/Nº Canela
40110909 – Salvador/Bahia/Brasil

Coordenador Institucional da **UMSS**
Nome: Doutora Rosa Martha Arébaldo Bustamante
FAYCH-UMSS

CAPÍTULO VI DA VIGÊNCIA

ARTIGO SEXTO:



CAPÍTULO III FORMAS DE COOPERACIÓN

ARTÍCULO TERCERO:

Las condiciones para la realización de actividades conjuntas y las posibilidades de uso de los productos derivados de las mismas serán decididas de mutuo acuerdo, y merecerán amplia divulgación en ambas instituciones.

CAPÍTULO IV FINANCIACIÓN

ARTÍCULO CUARTO:

El presente Acuerdo de cooperación no implica ningún compromiso financiero, de una parte, o de otra. Los proyectos que impliquen la adquisición y gestión de recursos financieros estarán sujetos a Acuerdos Adenda, en los que las partes involucradas deben adjuntar la documentación acreditativa de la financiación.

CAPÍTULO V REPRESENTACIÓN INSTITUCIONAL

ARTÍCULO QUINTO:

Las Partes indican, para responder por la administración de las actividades previstas en el ámbito de este Acuerdo, dos Coordinadores Institucionales. El Coordinador Institucional de la **UFBA** deberá enviar informes anuales a la Asesoría para Asuntos Internacionales de la **UFBA**.

Coordenador Institucional de la **UFBA**
Nombre: Profa. Dra. Elizabeth Ramos
Asesora para Asuntos Internacionales
Assessoria para Assuntos Internacionais
Rua Augusto Viana, S/Nº Canela
40110909 – Salvador/Bahia/Brasil

Coordenador Institucional de la **UMSS**
Nombre: Doutora Rosa Martha Arébaldo Bustamante
FAYCH-UMSS

CAPÍTULO VI PLAZO

ARTÍCULO SEXTO:



Este Acordo de Cooperação vigorará por cinco (05) anos a partir da data da última assinatura, podendo ser renovado, por igual período, mediante acordo mútuo, por escrito.

Qualquer uma das partes poderá cancelar o presente Acordo através de notificação, por escrito, até noventa (90) dias antes de seu término, sem prejuízo para as atividades, programas ou projetos que estiverem sendo desenvolvidos.

Assinado pela UFBA e pela UMSS, em quatro exemplares originais, as quatro versões que constituem textos autênticos.



Prof. João Carlos Salles Pires da Silva
Reitor

Universidade Federal da Bahia

Data:



Ing. Julio César Medina Gamboa
Reitor

Universidad Mayor de San Simón

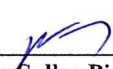
Data:



El presente Acuerdo permanecerá en vigor por cinco (05) años a partir de la fecha de la última firma y podrá ser renovado por igual período mediante acuerdo mutuo por escrito.

Cualquiera de las Partes interesadas podrá cancelar el presente Acuerdo a través de comunicación por escrito hasta noventa (90) días antes del vencimiento del Acuerdo, sin daño a las actividades, programas o proyectos que se estén desarrollando.


Firmado por la UFBA y por la UMSS, en cuatro copias originales, las cuatro versiones que constituyen textos autênticos.



Prof. João Carlos Salles Pires da Silva
Rector

Universidade Federal da Bahia

Fecha:



Ing. Julio César Medina Gamboa
Rector

Universidad Mayor de San Simón

Fecha:

01 ABR. 2022



Emitido em 22/02/2022

ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 15/2022 - AAI/UFBA (12.01.16.02)

(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)

(Assinado eletronicamente em 23/02/2022 10:15)

ANTONIO LUIZ KRAYCHETE SILVA

ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO

AAI/UFBA (12.01.16.02)

Matricula: 2024373

Para verificar a autenticidade deste documento entre em <https://sipac.ufba.br/documentos/> informando seu número:
15, ano: 2022, tipo: ACORDO DE COOPERAÇÃO, data de emissão: 23/02/2022 e o código de verificação:
1017e69e59

Q